Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

UREDBA KOMISIJE (EGS) št. 3446/90

z dne 27. novembra 1990

o določitvi podrobnih pravil za dodelitev pomoči za zasebno skladiščenje ovčjega in kozjega mesa

(EGT L 333, 30.11.1990, s. 39)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Uredba Komisije (EGS) št. 1258/91 z dne 14. maja 1991	L 120	15	15.5.1991
►**M2**	Uredba Komisije (ES) št. 3533/93 z dne 21. decembra 1993	L 321	9	23.12.1993
►**M3**	Uredba Komisije (ES) št. 1913/2006 z dne 20. decembra 2006	L 365	52	21.12.2006

▼B

UREDBA KOMISIJE (EGS) št. 3446/90

z dne 27. novembra 1990

o določitvi podrobnih pravil za dodelitev pomoči za zasebno skladiščenje ovčjega in kozjega mesa

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 3013/89 z dne 25. septembra 1989 o skupni ureditvi trga za ovčje in kozje meso ([1]), in zlasti ►M2 člen 7(5) ◄ in 28 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št 1676/85 z dne 11. junija 1985 o deviznih tečajih, ki se uporabljajo v kmetijstvu ([2]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1636/87 ([3]), ter zlasti členov 5(3) in 12 Uredbe,

ker je treba poleg splošnih pravil, določenih v Uredbi Sveta (EGS) št. 2644/80 ([4]), sprejeti podrobna pravila za dodelitev pomoči za zasebno skladiščenje ovčjega in kozjega mesa;

ker je treba, da se ta pomoč, da se dosežejo njeni cilji, dodeli samo fizičnim ali pravnim osebam s sedežem v Skupnosti, katerih dejavnosti in izkušnje v sektorju v zadostni meri zagotavljajo, da bo skladiščenje zadovoljivo opravljeno, in ki imajo v Skupnosti ustrezne hladilne zmogljivosti za skladiščenje;

ker je zaradi istih razlogov pomoč treba dodeliti samo za skladiščenje zamrznjenih proizvodov primerne tržne kakovosti in po poreklu iz Skupnosti, kakor določa Uredba Komisije (EGS) št. 964/71 ([5]), katerih raven radioaktivnosti ne presega najvišje ravni, dovoljene po Uredbi Sveta (EGS) št. 737/90 z dne 22. marca 1990 o pogojih, ki urejajo uvoz kmetijskih proizvodov s poreklom iz tretjih držav po nesreči v jedrski elektrarni Černobil ([6]);

ker je treba zagotoviti, da se zakol živali opravi izključno v klavnicah, ki so potrjene in nadzorovane v skladu z določbami Direktive Sveta 64/433/EGS ([7]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 89/662/EGS ([8]);

ker se morajo za čim večjo učinkovitost sheme pogodbe nanašati na neko minimalno količino, po potrebi ločeno po proizvodih, navedene pa morajo biti obveznosti pogodbene stranke, zlasti tiste, ki intervencijski agenciji omogočajo učinkovit nadzor nad razmerami za skladiščenje;

ker je treba, da se znesek varščine, katere namen je zagotoviti skladnost s pogodbenimi obveznostmi, določi kot odstotek zneska pomoči;

ker je treba, da se na podlagi Uredbe Komisije (EGS) št. 2220/85 z dne 22. julija 1985 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema varščin za kmetijske proizvode ([9]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 3745/89 ([10]), opredelijo osnovne zahteve, ki morajo biti izpolnjene za sprostitev varščine; ker je skladiščenje pogodbene količine v dogovorjenem obdobju ena od osnovnih zahtev za dodelitev pomoči za

([1]) UL L 289, 7.10.1989, str. 1.
([2]) UL L 164, 29.6.1985, str. 1.
([3]) UL L 201, 31.7.1990, str. 9.
([4]) UL L 275, 18.10.1980, str. 8.
([5]) UL L 104, 11.5.1971, str. 12.
([6]) UL L 82, 29.3.1990, str. 12.
([7]) UL 121, 29.7.1964, str. 2012/64.
([8]) UL L 395, 30.12.1989, str. 13.
([9]) UL L 205, 3.8.1985, str. 5.
([10]) UL L 364, 14.12.1989, str. 54.

▼B

zasebno skladiščenje ovčjega in kozjega mesa; ker je treba zaradi upoštevanja poslovne prakse in zaradi praktičnih razlogov dopustiti odstopanje od navedene količine;

ker je treba uporabljati ukrep sorazmernosti pri sprostitvi varščine in dodelitvi pomoči, kadar nekatere zahteve glede skladiščenih količin niso izpolnjene;

ker je za izboljšanje učinkovitosti sheme pogodbeni stranki treba dopustiti, da ob položeni varščini prejme predplačilo pomoči, in je treba predpisati pravila za predložitev zahtevkov za pomoč, spremno dokumentacijo, ki jo je treba priložiti, ter rok izplačila;

ker je na podlagi člena 5 Uredbe (EGS) št. 1676/85 treba določiti, da je pri pomoči za zasebno skladiščenje odločilno dejansko stanje za določitev zneska varščine in pomoči v nacionalni valuti na dan sklenitve pogodbe o skladiščenju ali zadnji dan oddaje ponudb na podlagi razpisa;

ker so izkušnje z drugimi shemami za zasebno skladiščenje kmetijskih proizvodov pokazale, da je treba določiti, v kolikšni meri se Uredba Sveta (EGS, Euratom) št. 1182/71 ([1]) uporablja pri določanju obdobij, datumov in rokov iz teh shem, ter natančno opredeliti datume začetka in konca pogodbenega skladiščenja;

ker zlasti člen 3(4) Uredbe (EGS, Euratom) št. 1182/71 določa, da se mora, kadar je zadnji dan roka državni praznik, nedelja ali sobota, obdobje končati ob izteku zadnje ure naslednjega delovnega dne; ker je uporaba te določbe lahko v nasprotju z interesi skladiščnikov in ima lahko za posledico celo neenakopravno obravnavanje; ker je zato treba sprejeti odstopanje glede določitve zadnjega dneva skladiščenja po pogodbi;

ker je treba zagotoviti sorazmernost pri dodeljevanju pomoči, kadar se obdobje skladiščenja ne upošteva v celoti;

ker člen 4(1) Uredbe (EGS) št. 2644/90 določa, da se lahko znesek pomoči za zasebno skladiščenje določi na podlagi razpisnega postopka; ker se v skladu s členom 7(2) in (3) Uredbe (EGS) št. 3013/89 razpisni postopek uporabi, kadar so izpolnjeni nekateri tržni pogoji; ker je treba, da zbiranje ponudb temelji na odločbah Komisije, sprejetih v skladu s postopkom iz člena 30 navedene uredbe; ker člena 4 in 5 Uredbe (EGS) št. 2644/80 vsebujeta pravila, ki jih je treba upoštevati v povezavi z razpisnim postopkom; ker pa so zato potrebna podrobnejša pravila;

ker je namen razpisnega postopka določiti znesek pomoči; ker je treba pri izbiri uspešnih ponudnikov dati prednost ponudbam, ki so najugodnejše za Skupnost; ker se zato lahko določi najvišji znesek pomoči, do katerega bi se ponudbe sprejele; ker nobene ponudbe ni treba sprejeti, če nobena ni sprejemljiva;

ker je treba zagotoviti sistem preverjanj, da se prepreči neupravičena dodelitev pomoči; ker naj v ta namen države članice nadzor prilagodijo različnim fazam skladiščenja;

ker je treba ukreniti vse potrebno, da se preprečijo in kaznujejo nepravilnosti in goljufije; ker je zato v primeru lažne izjave primerno, da se pogodbena stranka izključi iz dodelitve pomoči za zasebno skladiščenje za šest mesecev po ugotovitvi lažne izjave;

ker je potrebno, da države članice Komisijo, da ji omogočijo celovit vpogled v učinkovitost sheme za zasebno skladiščenje, oskrbujejo s potrebnimi podatki;

ker se je Uredba Komisije (EGS) št. 2659/80 z dne 17. oktobra 1980 o določitvi podrobnih pravil za dodelitev pomoči za zasebno skladiščenje ovčjega in kozjega mesa ([2]), kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 3496/88 ([3]), bistveno spremenila; ker je treba zaradi

([1]) UL L 124, 8.6.1971, str. 1.
([2]) UL L 276, 20.10.1980, str. 12.
([3]) UL L 306, 11.11.1988, str. 28.

▼B

sprejetja nadaljnjih sprememb v celoti prenoviti ustrezna zakonodaja; ker pa naj se novi predpisi uporabljajo samo za zasebno skladiščenje po začetku veljavnosti te uredbe;

ker Upravljalni odbor za ovce in koze ni podal mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pomoč za zasebno skladiščenje, kakor je določena v členu 3 Uredbe (EGS) št. 3013/89, se dodeli ob upoštevanju pogojev te uredbe.

NASLOV I

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 2

1. Pogodbe za zasebno skladiščenje ovčjega in kozjega mesa se sklenejo med intervencijskimi agencijami držav članic in fizičnimi ali pravnimi osebami, v nadaljnjem besedilu „pogodbeno stranko“, ki:

— se že vsaj dvanajst mesecev ukvarjajo z dejavnostjo v mesnem in živinorejskem sektorju ter so uradno registrirane v državi članici, in

— imajo v Skupnosti na voljo ustrezne skladiščne zmogljivosti.

2. Pomoč za zasebno skladiščenje se lahko odobri le za trupe manj kakor dvanajst mesecev starih jagnjet in njihove kose, proizvedene v skladu s členom 3(1)(A)(a) do (e) Direktive 64/433/EGS, z ustrezno in primerno tržno kakovostjo živali, ki so bile rejene v Skupnosti vsaj predhodna dva meseca in zaklane ne več kot deset dni pred dnem uskladiščenja proizvodov iz člena 4(2).

3. Meso, katerega vsebnost radioaktivnosti presega najvišje dovoljene ravni po predpisih Skupnosti, ne sme biti predmet pogodbe o skladiščenju. Ravni, ki se uporabljajo za proizvode s poreklom iz Skupnosti, so določene v členu 3 Uredbe (EGS) št. 737/90. Raven radioaktivne kontaminacije proizvoda se preverja samo, če tako zahtevajo razmere, in tako dolgo, dokler je to potrebno. Trajanje in obseg preverjanja se po potrebi določita v skladu s postopkom iz člena 30 Uredbe (EGS) št. 3013/89.

4. Pogodbe se ne smejo nanašati na manj kakor na najmanjšo količino, določeno za vsak proizvod.

5. Meso je treba uskladiščiti sveže in skladiščiti zamrznjeno.

Člen 3

1. Zahtevki za pogodbe ali ponudbe in pogodbe se nanašajo le na enega od proizvodov, za katerega je mogoče odobriti pomoč.

2. Zahtevki za pogodbe ali ponudbe niso sprejemljivi, če ne vsebujejo podatkov iz odstavka 3(a), (b), (d) in (e) ter ni bilo predloženo dokazilo o položeni varščini.

3. Pogodbe vsebujejo naslednje podatke:

(a) izjavo, s katero se pogodbena stranka zavezuje, da bo uskladiščila in skladiščila samo proizvode, ki izpolnjujejo pogoje iz člena 2(2) in (3);

(b) poimenovanje in količino proizvodov, ki se bodo skladiščili;

(c) rok za uskladiščenje iz člena 4(3) za celotno količino iz (b);

▼B

(d) trajanje skladiščenja;

(e) znesek pomoči na enoto mase;

(f) znesek varščine;

(g) določbo, ki omogoča skrajšanje ali podaljšanje časa skladiščenja v skladu s pogoji, določenimi s pravili Skupnosti.

4. Pogodbena stranka ima po pogodbi najmanj naslednje obveznosti:

(a) uskladiščiti dogovorjeno količino proizvodov v rokih iz člena 4 ter jo skladiščiti na lastno odgovornost in stroške v razmerah, ki zagotavljajo ohranjanje lastnosti proizvodov iz člena 2(2) v pogodbenem obdobju, ne da bi skladiščene proizvode spremenila, nadomestila ali premestila v drugo skladišče; vendar pa lahko intervencijska agencija v izjemnih primerih in na obrazloženo zahtevo odobri premestitev skladiščenih proizvodov;

(b) v smislu drugega pododstavka člena 4(1) pravočasno pred uskladiščenjem vsake posamezne serije obvestiti intervencijsko agencijo, s katero je sklenila pogodbo, o datumu in kraju skladiščenja ter lastnostih in količini proizvodov, ki se bodo skladiščili; intervencijska agencija lahko zahteva, da se ta podatek posreduje vsaj dva delovna dneva pred uskladiščenjem vsake posamezne serije;

(c) najpozneje v enem mesecu po datumu iz člena 4(3) poslati intervencijski agenciji dokumente v zvezi s postopki uskladiščenja;

(d) skladiščiti proizvode v skladu z zahtevami za identifikacijo iz člena 13(4);

(e) dovoliti agenciji, da kadarkoli preveri, ali so spoštovane vse pogodbene obveznosti.

Člen 4

1. Uskladiščenje je treba končati najpozneje v 28 dneh od dneva sklenitve pogodbe.

Proizvodi se lahko uskladiščijo v posameznih serijah, pri čemer vsaka serija pomeni količino, uskladiščeno v posamezni seriji, vsaka serija pa pomeni količino, uskladiščeno na določen dan po posamezni pogodbi in skladišču.

▼M1

2. Pogodbeniki lahko ob stalnem nadzoru intervencijske agencije in v obdobju uskladiščenja razsekajo, delno odkostijo ali odkostijo cele proizvode ali njihove dele pod pogojem, da se uporabi zadostna količina trupov, ki zagotavlja skladiščenje mase, za katero je sklenjena pogodba, ter da se vse meso, ki izhaja iz takšnih postopkov, uskladišči. Namera o uporabi te možnosti se priglasi najpozneje do dneva, ko se uskladiščenje začne; vendar intervencijska agencija lahko zahteva, da se taka priglasitev opravi vsaj dva delovna dneva pred uskladiščenjem vsake posamezne serije.

Velike kite, hrustanec, kosti, koščki maščobe in drugi ostanki po razsekovanju, delni ali popolni odkostitvi se ne smejo skladiščiti.

3. Uskladiščenje se za vsako posamezno serijo pogodbene količine začne na dan, ko ta količina pride pod nadzor intervencijske agencije.

To je dan določitve neto mase sveže ohlajenega proizvoda:

— na kraju skladiščenja, kjer se meso zamrzne v tamkajšnjih prostorih,

— na kraju zamrzovanja, kjer se meso zamrzne v ustreznih obratih zunaj kraja skladiščenja.

Vendar se pri mesu, uskladiščenem po razseku, delni ali popolni odkostitvi, tehtajo dejansko uskladiščeni proizvodi, tehtanje pa se lahko opravi na kraju razseka, delne ali popolne odkostitve.

▼M1

Masa proizvodov, ki naj se uskladiščijo, se ne določi pred sklenitvijo pogodbe.

▼B

4. Uskladiščenje se konča na dan, ko se uskladišči zadnja serija pogodbene količine.

To je dan, ko so vsi pogodbeni proizvodi, sveži ali zamrznjeni, dokončno uskladiščeni.

Člen 5

1. Znesek varščine iz člena 3(2) ne presega 30 % zneska zahtevane pomoči.

2. Osnovne zahteve v smislu člena 20(2) Uredbe (EGS) št. 2220/85 so:

— da se zahtevek za pogodbo ali ponudba ne umakne in

— skladiščenje vsaj 90 % pogodbene količine med pogodbenim obdobjem skladiščenja na lastno odgovornost pogodbene stranke in po pogojih iz člena 3(4)(a).

3. Člen 27(1) Uredbe (EGS) št. 2220/85 se ne uporablja.

4. Varščine se sprostijo takoj, kadar se zahtevki za pogodbo ali ponudbe ne sprejmejo.

▼M2

5. Če je rok za uskladiščenje iz člena 4(1) presežen, se varščina zaseže skladno s členom 23 Uredbe (EGS) št. 2220/85.

Ob upoštevanju določb člena 6(3), če je rok iz člena 4(1) prekoračen za več kot 10 dni, se pomoč ne dodeli.

▼B

Člen 6

1. Znesek pomoči se določi na enoto mase in se nanaša na maso, določeno v skladu s členom 4(3).

2. S pridržkom naslednjega odstavka 3 so pogodbene stranke upravičene do pomoči, če so izpolnjene osnovne zahteve iz člena 5(2).

3. Pomoč se izplača največ za pogodbeno količino. Če je dejansko skladiščena količina v obdobju pogodbenega skladiščenja manjša od pogodbene količine in:

(a) ni manjša od 90 % navedene količine, se pomoč sorazmerno zmanjša;

(b) je manjša od 90 %, vendar ne manjša od 80 % navedene količine, se pomoč za dejansko skladiščeno količino zmanjša za polovico;

(c) je manjša od 80 % te količine, se pomoč ne izplača.

4. Enkratno predplačilo se lahko na zahtevo pogodbene stranke izplača po treh mesecih skladiščenja po pogodbi, pod pogojem, da ta položi varščino v višini predplačila, povečanega za 20 %.

Predplačilo naj ne presega zneska, ki ustreza pomoči za obdobje skladiščenja treh mesecev.

Člen 7

1. Razen v primerih višje sile se morata zahtevek za izplačilo pomoči in spremna dokumentacija vložiti pri pristojnem organu v šestih mesecih po izteku maksimalnega obdobja pogodbenega skladiščenja. Kadar

▼B

spremne dokumentacije ni bilo mogoče oddati v dogovorjenem roku, četudi si je pogodbena stranka prizadevala, da bi jo pravočasno pridobila, je mogoče odobriti dodatni rok za njeno predložitev, ki pa ne sme biti daljši od šestih mesecev.

2. Upoštevajoč primere višje sile iz člena 10 in primere, kjer poteka preiskava o upravičenosti do pomoči, pristojni organ izplača pomoč takoj, ko je to mogoče, in ne pozneje kakor v treh mesecih od dneva, ko je pogodbena stranka oddala zahtevek za izplačilo in spremno dokumentacijo.

▼M3

Člen 8

Operativna dogodka za menjalni tečaj, ki se uporabljata za pomoč in varščine, sta datuma iz členov 2(5) in 10 Uredbe Komisije (ES) št. 1913/2006 ([1]).

▼B

Člen 9

1. Obdobja, datumi in roki iz te uredbe se določijo v skladu z Uredbo (EGS, Euratom) št. 1182/71. Vendar se člen 3(4) navedene uredbe ne uporablja pri določanju obdobja skladiščenja iz člena 3(3) (d) te uredbe, ali obdobja, kakor je bilo spremenjeno s členom 3(3)(g).

2. Prvi dan obdobja pogodbenega skladiščenja je prvi dan po končanem uskladiščenju.

3. Odprema iz skladišča se lahko začne na dan, ki sledi zadnjemu dnevu obdobja pogodbenega skladiščenja.

4. Pogodbena stranka pred nameravanim začetkom odpreme iz skladišča pravočasno obvesti intervencijsko agencijo; intervencijska agencija lahko zahteva, da se to obvestilo da vsaj dva delovna dneva pred tem datumom.

Kadar obveznost obvestiti intervencijsko agencijo ni izpolnjena, vendar pa se v roku 30 dni po odpremi iz skladišča pristojnemu organu predloži zadosten dokaz glede datuma odpreme iz skladišča in zadevne količine:

— se pomoč dodeli brez poseganja v člen 6(3) in

— se zaseže 15 % varščine v zvezi z zadevno količino.

V vseh drugih primerih neizpolnitve te zahteve:

— se v zvezi z zadevno pogodbo pomoč ne izplača in

— se zaseže celotna varščina v zvezi s pogodbeno količino.

5. Kadar, s pridržkom primerov višje sile iz člena 10, pogodbena stranka ne upošteva konca obdobja pogodbenega skladiščenja, vsak dan neizpolnjevanja obveznosti povzroči 10-odstotno zmanjšanje zneska pomoči za zadevno pogodbo.

Člen 10

Kadar na izpolnjevanje pogodbenih obveznosti pogodbene stranke vpliva višja sila, pristojni organ zadevne države članice odloči o ukrepih, ki se mu zdijo potrebni glede na nastale razmere. Ta organ obvesti Komisijo o vsakem primeru višje sile in o ukrepih v zvezi s tem.

([1]) UL L 365, 21.12.2006, str. 52.

▼B

NASLOV II

POSEBNE DOLOČBE

Člen 11

Kadar je znesek pomoči določen pavšalno vnaprej:

(a) je treba zahtevek za pogodbo predložiti pristojni intervencijski agenciji v skladu s členom 3(1) in (2);

▼M2

(b) Odločitve o zahtevkih za sklenitev pogodb sporoči pristojna intervencijska agencija vsakemu vlagatelju s priporočeno pošiljko, teleksom ali telefaksom ali ob izdaji pisnega obvestila o prevzemu na peti delovni dan po dnevu, ko je vložen zahtevek, pod pogojem, da Komisija medtem ne sprejme posebnih ukrepov.

Ko preučitev položaja pokaže, da je bila shema, uvedena s to uredbo, čezmerno uporabljana, ali če obstaja nevarnost čezmerne uporabe, lahko taki ukrepi vključujejo:

— odložitev uporabe te uredbe za največ pet delovnih dni. V tem primeru se zahtevkom za sklenitev pogodb, vloženim v tem obdobju, ne ugodi,

— določitev enotnega odstotka, za katerega se zmanjšajo količine za sklenitev pogodb, ob upoštevanju minimalne količine, kjer je primerno,

— zavrnitev zahtevkov, vloženih pred obdobjem začasnega zadržanja, ki bi se obravnavali med obdobjem odložitve.

▼B

Kadar se zahtevek sprejme, se šteje, da je bila pogodba sklenjena z dnem, ko je bilo poslano obvestilo o odločitvi iz prvega odstavka pod (b). V skladu s tem intervencijska agencija določi datum iz člena 3(3) (c).

Člen 12

1. Kadar se pomoč odobri z razpisom:

(a) uredba, v kateri je objavljen razpis v skladu s členom 7 Uredbe (EGS) št. 3013/89, določi splošne pogoje, proizvode, ki se bodo skladiščili, rok (datum in uro) predložitve ponudb ter minimalno količino, za katero je mogoče predložiti ponudbo;

(b) ponudbe se izrazijo v ekujih in se predložijo zadevni intervencijski agenciji v skladu s členom 3(1) in (2);

(c) ustrezne agencije držav članic pregledajo ponudbe na seji, zaprti za javnost; navzoči pri pregledu so zapriseženi k molčečnosti;

(d) predložene ponudbe morajo države članice Komisiji poslati anonimno, tako da prispejo najpozneje drugi delovni dan po končnem datumu za predložitev, ki je opredeljen v razpisu;

(e) kadar ni predložena nobena ponudba, države članice o tem obvestijo Komisijo v roku, določenem pod (d);

(f) Komisija na podlagi prejetih ponudb in v skladu s postopkom iz člena 30 Uredbe (EGS) 3013/89 bodisi določi najvišji znesek pomoči, upoštevajoč pogoje iz člena 4(2) Uredbe (EGS) št. 2644/80, bodisi ne dodeli pomoči;

(g) kadar je določen najvišji znesek pomoči, se sprejmejo ponudbe, ki ne presegajo tega zneska.

▼B

2. V petih delovnih dneh po tem, ko so bile države članice obveščene o odločitvi Komisije, zadevna intervencijska agencija obvesti vse ponudnike o sprejeti odločitvi s priporočenim pismom, po teleksu, telefaksu ali s potrdilom o prejemu.

Kadar je ponudba sprejeta, se šteje, da je pogodba sklenjena z dnem, ko je bilo poslano obvestilo intervencijske agencije ponudniku, kakor je opredeljeno v prvem pododstavku. V skladu s tem intervencijska agencija določi datum iz člena 3(3)(c).

NASLOV III

PREVERJANJE IN SANKCIJE

Člen 13

1. Države članice zagotovijo izpolnjevanje pogojev, ki omogočajo upravičenost do pomoči. V ta namen imenujejo nacionalni organ, ki je pristojen za preverjanje postopkov skladiščenja.

2. Pogodbena stranka da organu, pristojnemu za preverjanje postopkov skladiščenja, na voljo celotno dokumentacijo za vsako pogodbo, pri čemer dopusti, da se preverijo zlasti naslednji podatki o proizvodih v zasebnem skladiščenju:

(a) lastništvo v času uskladiščenja;

(b) datum uskladiščenja;

(c) masa in število škatel ali drugače pakiranih kosov;

(d) prisotnost proizvodov v skladišču;

(e) izračunan datum izteka najkrajšega obdobja pogodbenega skladiščenja in, kadar se uporablja člen 9(5), dejanski datum odpreme.

3. Pogodbena stranka ali, kjer je primerno, upravljavec skladišča v skladišču vodi evidenco zalog po številki pogodbe, ki vsebuje naslednje podatke:

(a) identifikacijo proizvodov v zasebnem skladiščenju;

(b) datum uskladiščenja in izračunani datum izteka najkrajšega obdobja pogodbenega skladiščenja ter dejanski datum odpreme iz skladišča;

(c) število trupov ali polovic, škatel ali drugih posamezno skladiščenih kosov, poimenovanje proizvodov in maso vsake palete ali drugih posamezno skladiščenih kosov, evidentiranih, kadar je to primerno, po posameznih serijah;

(d) lokacijo proizvodov v skladišču.

4. Skladiščeni proizvodi morajo biti zlahka prepoznavni in morajo biti identificirani posamezno po pogodbi. Vsaka paleta in, kjer je to primerno, vsak posamezno uskladiščen kos mora biti označen tako, da so vidni pogodbena številka, poimenovanje proizvoda in masa. Datum uskladiščenja mora biti viden na vsaki posamezni seriji, uskladiščeni na posamezen dan.

Ko so proizvodi uskladiščeni, organ, pristojen za postopke preverjanja, preveri identifikacijo iz prvega pododstavka in lahko zapečati uskladiščene proizvode.

5. Organ, pristojen za postopke preverjanja:

(a) pri vsaki pogodbi preveri izpolnjevanje vseh obveznosti iz člena 3 (4);

(b) obvezno preveri prisotnost proizvodov v skladišču v zadnjem tednu obdobja pogodbenega skladiščenja;

(c)

▼B

— bodisi zapečati vse proizvode, skladiščene po pogodbi, v skladu z drugim pododstavkom odstavka 4, bodisi

— nenapovedano preverja vzorce, da zagotovi, da so proizvodi prisotni v skladišču. Odvzeti vzorec mora biti reprezentativen in mora ustrezati vsaj 10 % skupne količine, uskladiščene v posamezni državi članici v skladu z ukrepom za pomoč za zasebno skladiščenje. Poleg pregleda računov iz odstavka 3 to preverjanje vključuje fizični pregled mase in vrste proizvodov ter njihovo identifikacijo. Ti fizični pregledi morajo obsegati najmanj 5 % količine, ki je predmet nenapovedanega preverjanja.

Stroške pečatenja ali izvedbene stroške preverjanja nosi pogodbena stranka.

6. O preverjanju na podlagi odstavka 5 je treba izdelati poročilo, ki navaja:

— datum preverjanja,

— njegovo trajanje in

— izvedene postopke.

Poročilo o preverjanju mora podpisati pooblaščeni uradnik in sopodpisati pogodbena stranka ali, kjer je to primerno, upravljavec skladišča, vključeno pa mora biti v kartoteko plačil.

7. V primeru bistvenih nepravilnosti, ki zadevajo najmanj 5 % količine proizvodov, vključenih v posamezno pogodbo, ki je bila predmet preverjanja, se preverjanje razširi na večji vzorec, ki ga določi organ, pristojen za preverjanje.

Države članice o takšnih primerih Komisijo obvestijo v štirih tednih.

Člen 14

Kadar organ, pristojen za izvajanje preverjanja, ugotovi in potrdi, da je izjava iz člena 3(3)(a) lažna izjava, podana bodisi namerno bodisi iz velike malomarnosti, se zadevna pogodbena stranka izključi iz sheme pomoči za zasebno skladiščenje za šest mesecev po mesecu, ko je bila ponaredba ugotovljena.

NASLOV IV

KONČNE DOLOČBE

Člen 15

1. Države članice obvestijo Komisijo o vseh predpisih, sprejetih za izvajanje te uredbe.

▼M2

2. Države članice Komisijo prek teleksa ali telefaksa obvestijo:

(a) ob ponedeljkih in četrtkih vsakega tedna, o količinah proizvodov, za katere so bili vloženi zahtevki za sklenitev pogodb;

(b) pred četrtkom vsakega tedna in razdeljeno po obdobjih skladiščenja, o proizvodih in količinah, za katere so bile v preteklem tednu sklenjene pogodbe, ter pri tem navedejo povzetek proizvodov in količin, za katere so bile sklenjene pogodbe;

(c) vsak mesec, o uskladiščenih proizvodih in skupnih količinah;

(d) vsak mesec, o dejansko skladiščenih proizvodih in skupnih količinah ter o proizvodih in skupnih količinah, v zvezi s katerimi se je pogodbeno obdobje skladiščenja izteklo;

▼M2

(e) vsak mesec, če se je obdobje skladiščenja skrajšalo oziroma podaljšalo skladno s členom 3(3)(g) ali zmanjšalo skladno s členom 9(5), o proizvodih oziroma količinah, pri katerih je bilo revidirano obdobje skladiščenja, ter o izvirnih in revidiranih mesecih za odstranitev iz skladišča.

▼B

3. Uporaba ukrepov, predvidenih v tej uredbi, se redno pregleduje v skladu s postopkom iz člena 30 Uredbe (EGS) št. 3031/89.

Člen 16

1. Uredba (EGS) št. 2659/80 se razveljavi.

2. Sklicevanje na uredbo, ki jo razveljavlja odstavek 1, se razume kot sklicevanje na to uredbo.

Sklici na člene Uredbe (EGS) št. 2659/80 se berejo v skladu s korelacijsko tabelo v prilogi.

Člen 17

Ta uredba začne veljati 1. decembra 1990.

Uporablja se za zasebno skladiščenje, ki se odpre po tem datumu.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼B

PRILOGA

KORELACIJSKA TABELA

Uredba (EGS) št. 2659/80	Ta uredba
Člen 1	Člen 1
Člen 2	Člen 2
Člen 3	Člen 3(3) in (4)
Člen 4	Člen 3(1) in (2)
–	Člen 4
Člen 5	Člen 5
Člen 6	Člen 6
–	Člen 7
Člen 7	Člen 8
Člen 8	Člen 9
Člen 9	Člen 10
Člen 10	Člen 11
Člen 11	Člen 12
–	Člen 13
–	Člen 14
Člen 12	Člen 15
Člen 13	Člen 16
Člen 14	Člen 17